



# 新聞公報

香港政府新聞處印發 · 花園道美利大廈五至八樓 · 電話：二八四二 八七七七

一九九六年十一月十三日（星期三）

目 錄	頁
外匯基金的交接安排	1
財政司回答新聞界提問	1
《一九九六年監管釋囚（修訂）條例草案》周五刊憲	2
《版權條例草案》研討會本周舉行	3
法律改革委員會新成員委任	3
兩幅政府土地總成交價達三億八千萬元	4
勞工處就業選配服務展覽本周舉行	5
十月份天氣概況	6
教署署長呼籲師生積極參與敬師愛生活動	8
西貢政府土地招標承租	9
外匯基金運作	10

## 外匯基金的交接安排

\*\*\*\*\*

中英聯合聯絡小組首席代表今日（星期三）早上簽署了關於香港外匯基金交接安排問題的會議紀要。

今日簽署的會議紀要清楚列明：「香港外匯基金將於一九九七年七月一日開始時即全部交由香港特別行政區政府根據香港特別行政區有關法律自主地進行管理。」

會議紀要亦具體列明：「香港金融管理局截至一九九七年六月三十日所簽發的所有文件、合約、協議在一九九七年六月三十日以後均繼續有效，並受到香港特別行政區法律的保護。」

這些安排確保香港金融管理局管理外匯基金的延續性，並保證交接過程能夠順利進行，同時亦毫無疑問確定了香港對外匯基金的擁有權。

中英雙方同意共同委託在港的一家國際知名會計師事務所負責外匯基金賬目的審核事宜。雙方亦同意就外匯基金交接的有關問題繼續加強磋商與合作。

完

## 財政司回答新聞界提問

\*\*\*\*\*

以下是財政司曾蔭權今日（星期三）下午在中區政府合署回答新聞界提問的全文（只有中文）：

記者：外匯基金簽署儀式．．．？

財政司：我覺得是好事來的，好好的信息來的。外匯基金一切的資產現在的過渡安排已經做完成了，我們可以向所有關於保管我們外匯基金的對口單位，各中央銀行，及我們做投資顧問的經理，都可以知道安排已經好清清楚楚，他們的工作，在過渡九七的時候毋須任何間斷，亦都毋須做任何的文書，所以這是一件好事來的，是值得高興的。

記者：這是不是為九七後的工作做了一些預備工夫？

財政司：對了，我們知道每遇過渡安排很多人都會發生疑問，外匯基金內的資產會怎樣算呢？現在已經好清清楚楚，外匯基金的資產亦都將來由金管局繼續管理的，對嗎？而用的方法亦都同以前一模一樣。

完

《一九九六年監管釋囚（修訂）條例草案》周五刊憲

\*\*\*\*\*

政府發言人今日（星期三）說，政府建議修改法例，賦予某些人員權力以逮捕及羈押那些根據監管釋囚計劃提早獲釋，但沒有遵從監管令訂明的條件的人士。

《一九九六年監管釋囚（修訂）條例草案》將於星期五（十一月十五日）在憲報公布。條例草案建議賦予警務人員和部分懲教署人員上述逮捕及羈留這類釋囚的權力。

發言人解釋：「條例應當且必須訂明以上權力。若有關人員未獲賦予此權力，監管釋囚計劃便難以順利推行。」

最近宣布推行的監管釋囚計劃，目標是輔導釋囚，協助他們重投社會，過正常充實的生活，盡量避免重蹈覆轍。

這計劃有確實需要推行，因為很多囚犯長年累月身陷囹圄，對於獲釋後的生活未有作出充分準備，以致出獄後茫無頭緒，往往不知應如何融入社會，成為奉公守法的市民。

條例草案預算在十一月二十七日提交立法局審議。

完

### 《版權條例草案》研討會本周舉行

\*\*\*\*\*

工商科將舉辦兩個研討會，解釋《版權條例草案》擬稿的細節。

政府於本月初將條例草案擬稿的諮詢文件發給一些機構，包括有關行業的版權擁有人和使用者的，以及專業界和學術界，以徵詢他們的意見。

工商科並邀請他們參加兩個分別於明日（星期四）及星期六（十一月十六日）舉行的研討會，發表對草案擬稿的意見。

政府擬於明年二月向立法局提交該條例草案，並預計於明年七月前頒布。

出席研討會的講者包括副工商司鄭陸山、知識產權署署長謝肅方和海關版權及商標調查局局長曾慶鑑。

出席兩個研討會的人數預料超過一百二十人。

完

### 法律改革委員會新成員委任

\*\*\*\*\*

身兼法律改革委員會（法改會）主席的律政司馬富善今日（星期三）宣布，醫院管理局（中央事務）副總監賴福明醫生已獲委為法改會的新成員，任期三年。

馬富善對賴福明的委任表示歡迎，並盼望與其在法改會的工作上合作。

他同時宣布佳日思教授、馬可飛及王津亦獲再度委任為法改會成員三年。馬富善對上述三位委員答允續任表示感謝，並表示維持委員任期的延續，對法改會至為重要。

賴福明將取代已擔任法改會成員達六年之久行將退任的劉健儀議員。馬富善感謝劉健儀一直不辭勞苦為法改會服務，他表示劉健儀仍會繼續擔任法改會轄下監護權及撫養權小組委員會主席一職。

連同最近委任的一位成員，法改會現有十二位由港督委任的成員，他們是陳振鴻大法官、張達明、佳日思教授、關信基教授、賴福明醫生、廖長城御用大律師、馬可飛、文禮信、李義御用大律師、羅德立教授、史維理教授及王津；此外，律政司、首席大法官及法律草擬專員均為法改會的當然成員。

完

兩幅政府土地總成交價達三億八千萬元

\*\*\*\*\*

地政總署今日（星期三）下午拍賣兩幅政府土地，總成交價為三億八千萬元。

第一幅土地位於元朗體育路與馬田路交界，由駿銳（香港）有限公司以三億七千萬元購得，底價為一億八千萬元。

該幅土地面積約為四千二百零六平方米，作非工業用途，不包括油站、酒店及貨倉。

發展商須於二零零零年十二月三十一日或該日前，完成建築面積不少於一萬三千八百八十平方米的樓面。

第二幅土地位於大嶼山梅窩，由 J · K · N · International Limited 以底價一千萬元購得。

該幅土地面積約為七百二十平方米，作非工業用途，不包括私人住宅、貨倉、酒店、賓館及附服務設施住宅。

發展商須於一九九九年十二月三十一日或該日前，完成建築面積不少於八百六十平方米的樓面。

今日的土地拍賣於尖沙咀文化中心音樂廳舉行，由政府地政監督夏挺賢主持。

完

勞工處就業選配服務展覽本周舉行

\*\*\*\*\*

勞工處將於星期五（十一月十五日）及星期六一連兩日舉辦「就業選配服務」展覽，歡迎市民前往參觀。

該項展覽旨在向僱主及求職者推廣勞工處的免費就業選配服務，將於尖沙咀梳士巴利道新世界中心展覽廳A及B舉行，開放時間為每日上午十時至下午六時。

屆時將有展板介紹就業選配計劃及就業選配中心提供的就業選配服務。

主辦機構會為希望利用就業選配計劃所提供免費招聘服務的僱主，或希望參加就業選配計劃的求職者安排即場登記。

會場並派發介紹就業選配計劃的宣傳單張；此外，求職者如欲申請補充勞工計劃的職位空缺亦可現場登記。

就業選配計劃於一九九五年四月推出，現正在九間本港就業導組辦事處推行，為三十歲或以上失業的本地工人提供特別就業服務，協助他們尋找工作。

就業選配計劃自設立以來已經有一萬二千六百名求職者登記，獲僱主提出聘用的共九千六百人，成功率達百分之七十六。

完

## 十月份天氣概況

\*\*\*\*\*

一九九六年十月較正常溫暖和乾燥，平均氣溫為二十六度，是十月份第六個最高的紀錄，而平均最低溫度則為二十四度，是該月份錄得的第七個最高紀錄。

該月的總雨量為四十四點八毫米，較正常紀錄低百分之六十九。而自從今年一月一日以來，累積雨量共為二千二百四十五點六毫米，較同期的正常紀錄高百分之四。

十月曾一次懸掛戒備信訊一號風球。

十月一日除有輕微驟雨外，日間部分時間有陽光。十月二日下午再有輕微驟雨，但翌日則天色晴朗及有烟霞。

十月四日至六日天氣大致晴朗，但十月六日早上在沙田及吉澳有數場大驟雨。十月七日天氣轉為相當炎熱，最高氣溫達三十點三度，是該月最熱的一日。

一道冷鋒十月八日早上橫過華南沿岸。隨冷鋒而至的北風令本港天氣輕微轉涼及有驟雨。隨後天氣普遍轉晴，晴朗的天氣並持續數日。

南中國海北部一個低壓區令影響華南地區的東北季候風加強，並使本港在十月十四及十五日較為多雲和有微雨。十月十六日轉為陽光充沛，隨後兩日天色持續晴朗。

十月十八日颱風貝美進入南中國海。當貝美逐漸移近香港時，連同一股正在加強的季候風令離岸區域及高地吹強風。在貝美的外圍雨帶影響下，十月二十日有雨，氣溫降至二十點五度，為該月最低溫度。隨着貝美減弱和遠離，十月二十一日天氣好轉及十月二十二至二十五日天色晴朗。

十月二十六日，清勁的北風帶來清涼和乾燥的天氣。十月二十七日轉吹東風，大致晴朗的天氣持續至月底。

十月份共有五個熱帶氣旋在西北太平洋和南中國海產生。附表一·一載列十月份發出／懸掛及取消／除下各種警告／信號的詳情。附表一·二則載列十月份天氣數字及與正常數字的比較。

表一·一：一九九六年十月份的警告及信號

警告／信號	有效日期及時間
熱帶氣旋警告信號	
熱帶氣旋名稱	警告信號
貝美	1
	十月十九日上午十一時四十五分至 十月二十日下午二時
火災危險警告	
黃色	十月十二日上午六時三十分至 十月十三日下午五時三十分
	十月十九日上午六時至 十月二十日下午四時四十分
紅色	十月二十五日上午十一時至 十月二十七日下午六時

表一·二：一九九六年十月份天氣數字及與正常比較的紀錄

	十月份紀錄	與正常比較
總陽光量	二百零一點一小時	多六點一小時
平均每日太陽輻射量	十四點六兆焦耳／平方米	少零點八六兆焦耳／ 平方米
總雨量	四十四點八毫米	少一百毫米
平均雲量	百分之五十八	高百分之二
平均相對濕度	百分之七十四	高百分之一
平均每日最高氣溫	攝氏二十八點二度	高攝氏零點三度

平均氣溫	攝氏二十六度	高攝氏零點八度
平均每日最低氣溫	攝氏二十四度	高攝氏零點九度
平均露點	攝氏二十點八度	高攝氏一度
總蒸發量	一百一十九點九毫米	少三十二點三毫米

附註：除日照、太陽輻射及蒸發量在京士柏紀錄外，所有測量均是在天文台進行。

完

#### 教署署長呼籲師生積極參與敬師愛生活動

\*\*\*\*\*

教育署署長余黎青萍今日（星期三）呼籲教師及學生積極參與敬師愛生活動。

余黎青萍在出席聖傑靈女子中學第二十四屆畢業禮時表示，爲了提高社會人士尊敬教師和愛護學生的意識，以及增進教師、學生與家長的關係，教育署與教育團體舉辦一連串敬師愛生活動，包括校際朗誦節敬師杯、表揚教師計劃及出版敬師文集等，她呼籲教師及學生積極參與這些有意義的活動。

她說：「教育署由十一月開始至明年四月的二十六個星期內，與商業一台、星島日報合辦『敬師愛生』電台節目及廣播劇創作大賽。」

余黎青萍並讚揚聖傑靈女子中學辦學態度認真而開放，學生在良師真誠的啓導下接受均衡的培育。

該校早於一九七二年便成立學生會，給學生有機會學習組織，共同計劃及參與各項活動，使校園更具朝氣和活力。透過參與各項活動，學生得以學習自主，認識他們的權利和義務。

該校舊生會於一九七六年成立，藉以維持畢業學生與母校的聯繫，讓學生在畢業後仍然對母校作出貢獻，參與學校的發展和決策，使學校不斷向前邁進。

該校更於本年四月成立家長教師會，進一步擴闊學校管理的參與層面，讓家長的意見可以更有效地表達，從而善用學校的資源及改善教育質素。

余黎青萍表示該校注重參與的管理精神，正好配合「學校管理新措施」計劃所提倡以學校為本位的管理哲學。

該計劃賦予學校更大的自主權去處理校政和財務，鼓勵校內有關人士共同參與釐定辦學目標。各校可按部就班地籌劃行政策略去確立各項工作程序及守則，不斷自我評估以改善辦學成績和提高學校的行政效率，使學校的學生和教師質素不斷改進，發展為高效能的教育機構。

余黎青萍深信聖傑靈女子中學在現有的基礎及組織氣氛下加入「學校管理新措施」，配合該計劃的其他優點，令校政更加完善，進一步提高教與學的效能。

她並勉勵畢業學生投身社會時，本着「學校管理新措施」的精神：即是「群策群力，自強不息」，為社會的發展共同作出貢獻。

完

#### 西貢政府土地招標承租

\*\*\*\*\*

地政總署現正以短期租約方式招標一幅位於西貢井欄樹的政府土地。

該幅土地的面積約七百四十平方米，擬作苗圃用途。租約是先定三年，其後按季續租。

截止投標日期為十一月二十九日（星期五）正午十二時。

索取投標表格、招標公告及章程，可前往香港花園道美利大廈十四樓地政總署、九龍地政處及西貢地政處。

該等辦事處亦備有關圖則以供查閱。

完

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

\*\*\*\*\*

九六年十一月十三日

		百萬元計
開市戶口結餘		二五七七
收市戶口結餘		二四五—
改變原因：		
貨幣市場活動		增三一四
流動資金調節機制今日運作		減四四零
時間		累積改變 (百萬元)
上午九時三十分		增三一九
上午十時		增三一九
上午十一時		增三一九
正午十二時		增三一九
下午三時		增三一九
下午四時		增三一四
流動資金調節機制息率	借    入	放    出
	四點零厘	六點零厘

港元外匯指數 (TWI) : 124.4 \*+0.2\* 13.11.96

## 香港政府外匯基金票據

## 外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	四點九零厘
一個月屆滿	四點八九厘
三個月屆滿	四點九二厘
六個月屆滿	四點九九厘
十二個月屆滿	五點二三厘

## 外匯基金債券／地鐵公司債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
二年	二八一—	五點七二厘	一零零點一零	五點七五厘
三年	三九一零	六點二八厘	一零零點七四	六點零九厘
五年	五一零九	七點三二厘	一零三點二八	六點六二厘
七年	七三零八	七點二四厘	一零二點四一	六點九零厘
十年	一六一零	七點三七厘	一零二點二零	七點一八厘
五年	M五零三	七點三五厘	一零二點零零	六點九六厘

## 總成交額

一百七十六億六千九百萬元

完